



# ASISTENCIA FINANCIERA PARA PROGRAMAS DE JÓVENES

## ¿Qué ayuda proporciona el Programa?

- 50 por ciento de descuento en los costos de inscripción para los programas y servicios del Departamento de Parque y Recreación de Austin (PARD) para jóvenes.
- Los jóvenes que reciben almuerzos gratuitos o que van a una escuela Provisión de Elegibilidad Comunitaria (C.E.P., por sus siglas en inglés) son elegibles para hasta \$300 en becas para costos de inscripción a los programas para jóvenes que ofrece PARD. Para obtener más información consulte Términos y Condiciones de las Becas "Scott Johnson" para Jóvenes.

## ¿Quiénes son elegibles para el Programa?

- Los jóvenes que viven dentro de los límites de la ciudad de Austin y que reciben o son elegibles para recibir almuerzos gratuitos/reducidos en la escuela.
  - *Los individuos de 18 a 22 años que reciben servicios de educación especial en la escuela también son elegibles.*

SI TU HIJO VA A UNA ESCUELA C.E.P. DONDE TODOS LOS ESTUDIANTES RECIBEN ALMUERZO GRATUITO, PUEDES PROPORCIONAR CUALQUIER DOCUMENTO QUE DEMUESTRE QUE TU HIJO VA A ESA ESCUELA, COMO UNA BOLETA DE CALIFICACIONES, UN INFORME DE PROGRESO O UNA CARTA DE LA ESCUELA.

## ¿Cómo solicitas Ayuda Financiera?

- Llena la solicitud.
- Incluye en tu solicitud una copia de la carta de almuerzo gratuito/reducido de la escuela o contesta la Sección de Testimonio de la solicitud.
- Lleva la solicitud y la carta de almuerzo escolar a cualquier instalación de PARD que tenga programas para jóvenes.
  - *También puedes enviar la solicitud por correo, fax o correo electrónico utilizando la información que está en la parte superior de la página siguiente.*

## ¿Cuánto tiempo dura?

- La Ayuda Financiera y las Becas cubren hasta el 31 de diciembre del 2019.
- Se requiere hacer renovaciones cada año para poder continuar participando.



---

### **Términos y Condiciones para 2019 de Ayuda Financiera para los Programas Juveniles**

---

- La carta de la escuela o la *Sección de Testimonio* son los únicos documentos que debes incluir en tu solicitud.
- Asegúrate de que la información en la solicitud sea legible (letra de molde) y que esté completa.
- Utiliza un domicilio de correo postal. No un apartado postal (*P.O. Box*, en inglés)
- Tu correo electrónico se utilizará para enviar información del programa y recordatorios para renovación.
  - *Si no proporcionas una dirección de correo electrónico, te van a enviar avisos por correo a tu domicilio.*
- Llena solicitudes por separado para jóvenes que viven en diferentes domicilios.

---

### **Términos y Condiciones para 2019 de las Becas "Scott Johnson" para Jóvenes**

---

- Los fondos para becas cubren un 50 por ciento adicional del costo restante del programa hasta \$300 en un año de programación.
- Debido a que los fondos de las becas son limitados y provienen de donaciones de la comunidad, los hogares con empleados REGULARES (permanentes) de la Ciudad de Austin no serán considerados.
  - *Los hogares con exempleados/jubilados de la Ciudad o personal activo provisional/temporada pueden solicitar y ser considerados.*
- Las becas se otorgan a individuos en los hogares por orden de llegada.
- Los jóvenes que no usen el dinero de las becas antes del 31 de diciembre de 2019 pueden no ser elegibles para recibir becas en el futuro.
- Las becas forman parte de un conjunto de fondos compartidos. Cuando el conjunto de fondos se agota, cualquier saldo restante se vuelve inactivo.

---

La Ciudad de Austin está comprometida al Acta de Americanos Incapacitados. Si requiere asistencia para participar en nuestros programas, por favor llamen a la Oficina de Servicios para Inclusión a (512) 974-3914

---



# FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUTH PROGRAMS

## What Assistance does the Program Provide?

- 50 percent off registration costs for Austin Parks and Recreation Department (PARD) youth programs and services.
- Youth that get free lunches or go to a Community Eligibility Provision (C.E.P.) school qualify for up to \$300 in scholarships for PARD youth programs registration costs. See *Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions* below for more information.

## Who qualifies for the Program?

- Youth who live within Austin city limits who get or are income eligible to get free/reduced school lunches.
  - *Individuals 18 to 22 years of age who receive special education services in school also qualify.*

IF YOUR CHILD GOES TO A C.E.P. SCHOOL WHERE ALL STUDENTS GET FREE LUNCH, YOU CAN PROVIDE ANY DOCUMENT THAT SHOWS YOUR CHILD GOES TO THE SCHOOL, LIKE A REPORT CARD, PROGRESS REPORT, OR LETTER FROM THE SCHOOL.



## How do you apply for Financial Assistance?

- Fill out the application.
- Include a copy of the school free/reduced lunch letter with your application or complete the *Attestation Section* of the application.
- Take the application and school lunch letter to any PARD facility that has youth programs.
  - *You can also mail, fax, or email the application using the info at the top of the next page.*

## How long does it last?

- Financial Assistance and Scholarships last until December 31, 2019.
- Renewals required annually for continued participation.

---

### **2019 Financial Assistance for Youth Programs Terms and Conditions**

---

- The school letter or the *Attestation Section* are the only documents to include with your application.
- Make sure the application is readable (please PRINT) and complete.
- Use a street address. No P.O. boxes.
- Your email address will be used to send program information and renewal reminders.
  - *If you do not provide an email address, notices will be mailed to the home address.*
- Complete a separate application for youth at different addresses.

---

### **2019 Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions**

---

- Scholarship funds cover an additional 50 percent of remaining program cost, up to \$300 in a programming year.
- Because scholarship funds are limited and come from community donations, households with current REGULAR (permanent) City of Austin employees will not be considered.
  - *Households with former/retired City employees or active temporary/seasonal staff may apply and be considered.*
- Scholarships are awarded to individuals within households on a first come, first serve basis.
- Youth that do not use any scholarship money before December 31, 2019 may not be eligible for scholarships in the future.
- The scholarships are part of a shared pool of funds. When the pool is used up, any remaining balance becomes inactive.

---

The City of Austin is proud to comply with the Americans with Disabilities Act. If you require assistance for participation in our programs or use of our facilities, please contact our Inclusion Services Office at (512) 974-3914.

---

Esta sección debe ser completada solamente por el personal ▶

Review No.	Application No.	RecTrac HH No.	Residency	Income Eligible	Review Date	Review Time	Initials



Lleva la solicitud a cualquier instalación de PARD, o envíalos por correo, fax o correo electrónico a:  
**Correo:** Austin Parks & Recreation Department Financial Aid Program, 200 South Lamar, Austin, TX 78704  
**Fax:** (512) 469-2957 **Correo electrónico:** PARDFinAid@austintexas.gov **Buzón de voz:** (512) 974-3911

# 2019 ASISTENCIA FINANCIERO

Domicilio/Dirección	No. de Apartamento	Ciudad	Estado	Código Postal

Nombre del Adulto Principal	Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo

Nombre del Adulto Secundario	Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo

Correo electrónico primario	Correo electrónico secundario

Escuela a la que acude actualmente el(los) joven(es)

--

**INDIQUE 'SÍ' O 'NO' PARA CADA DECLARACIÓN**

Sí  No 1) Alguien en este hogar es actualmente un empleado REGULAR (permanente) de la Ciudad.

Sí  No 2) Algún individuo mencionado abajo tiene entre 18 y 22 años y recibe servicios de educación especial en la escuela. Se debe incluir *una carta de los servicios de educación especial de la escuela* de este individuo.

Nombre de joven	Sexo	Fecha de nacimiento	Consideración para las Becas "Scott Johnson"
1.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
2.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
3.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
4.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
5.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
6.	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

**MARCA 'SÍ' ENSEGUIDA DEL(LOS) JOVEN(ES)\* QUE QUISIERAS FUERAN CONSIDERADOS PARA OBTENER BECAS. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN CONSULTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA 2019 DE LAS BECAS "SCOTT JOHNSON" PARA JÓVENES.**

\*Puedes incluir a un participante de 18 a 22 años que reciba servicios de educación especial en su distrito escolar. Incluye *la carta de la escuela* de este participante.

**Declaración y firma de certificación de la solicitud:** Lea la declaración y firma a continuación.

Certifico (*prometo*) que he leído y he entendido esta solicitud completamente y que la información y los documentos de elegibilidad que he proporcionado son verdaderos. Entiendo que PARD en cualquier momento puede solicitar documentos adicionales para verificar la información que he proporcionado, mientras mis hijos participan en el Programa de Ayuda Financiera. Entiendo que, si proporciono información falsa o no puedo cumplir con documentación que me soliciten, cualquier ayuda financiera que reciba será anulada y se me requerirá el pago completo de la inscripción para poder seguir participando. Además, entiendo que, si proporciono información falsa intencionalmente, estaré sujeto a la sanción anterior, se me exigirá que devuelva los fondos de becas recibidos y también puedo estar sujeto a un proceso penal.

Firma de Adulto Primario/Secundario \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**Solamente para la Oficina:** Complete this section with the Date and Time the application and proof of eligibility are received.

Receiving Staff	Site or Facility	Reception Date	Reception Time
			<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM

